SOLO holdings of Ukrainian Greek books

3 Results

1

[[Icon

Description automatically generated](https://solo.bodleian.ox.ac.uk/primo-explore/fulldisplay?docid=oxfaleph013202362&context=L&vid=SOLO&lang=en_US&search_scope=LSCOP_ALL&adaptor=Local%20Search%20Engine&tab=local&query=lsr13,contains,Mariypoli,AND&sortby=rank&mode=advanced&offset=0)](https://solo.bodleian.ox.ac.uk/primo-explore/fulldisplay?docid=oxfaleph013202362&context=L&vid=SOLO&lang=en_US&search_scope=LSCOP_ALL&adaptor=Local%20Search%20Engine&tab=local&query=lsr13,contains,Mariypoli,AND&sortby=rank&mode=advanced&offset=0)

Book

[**Phlogominitres spithes : philologiki silogi : apta kalitera erga ton elinon kalitechnon tis sovietikis Ykranias**](https://solo.bodleian.ox.ac.uk/primo-explore/fulldisplay?docid=oxfaleph013202362&context=L&vid=SOLO&lang=en_US&search_scope=LSCOP_ALL&adaptor=Local%20Search%20Engine&tab=local&query=lsr13,contains,Mariypoli,AND&sortby=rank&mode=advanced&offset=0)

Kostoprav, G | Marmarinos, A | Leo, L

1933 | Mariypoli : Ekdotiko ton ethnikon mionotiton - Eliniko tmima / | 117 p. : ill., music ; 20 cm

2

[[Icon

Description automatically generated](https://solo.bodleian.ox.ac.uk/primo-explore/fulldisplay?docid=oxfaleph013201651&context=L&vid=SOLO&lang=en_US&search_scope=LSCOP_ALL&adaptor=Local%20Search%20Engine&tab=local&query=lsr13,contains,Mariypoli,AND&sortby=rank&mode=advanced&offset=0)](https://solo.bodleian.ox.ac.uk/primo-explore/fulldisplay?docid=oxfaleph013201651&context=L&vid=SOLO&lang=en_US&search_scope=LSCOP_ALL&adaptor=Local%20Search%20Engine&tab=local&query=lsr13,contains,Mariypoli,AND&sortby=rank&mode=advanced&offset=0)

Book

[**Neotita : silogi : apta kalitera erga ton elinon sovietikon singrapheon.**](https://solo.bodleian.ox.ac.uk/primo-explore/fulldisplay?docid=oxfaleph013201651&context=L&vid=SOLO&lang=en_US&search_scope=LSCOP_ALL&adaptor=Local%20Search%20Engine&tab=local&query=lsr13,contains,Mariypoli,AND&sortby=rank&mode=advanced&offset=0)

1935 | Mariypoli : Ekdotiko ty Donmpas | 164 p

3

[[Icon

Description automatically generated](https://solo.bodleian.ox.ac.uk/primo-explore/fulldisplay?docid=oxfaleph013202255&context=L&vid=SOLO&lang=en_US&search_scope=LSCOP_ALL&adaptor=Local%20Search%20Engine&tab=local&query=lsr13,contains,Mariypoli,AND&sortby=rank&mode=advanced&offset=0)](https://solo.bodleian.ox.ac.uk/primo-explore/fulldisplay?docid=oxfaleph013202255&context=L&vid=SOLO&lang=en_US&search_scope=LSCOP_ALL&adaptor=Local%20Search%20Engine&tab=local&query=lsr13,contains,Mariypoli,AND&sortby=rank&mode=advanced&offset=0)

Book

[**Leonti Chonagpeis : (piima)**](https://solo.bodleian.ox.ac.uk/primo-explore/fulldisplay?docid=oxfaleph013202255&context=L&vid=SOLO&lang=en_US&search_scope=LSCOP_ALL&adaptor=Local%20Search%20Engine&tab=local&query=lsr13,contains,Mariypoli,AND&sortby=rank&mode=advanced&offset=0)

Kostoprav, G

1934 | Mariypoli | 78 p

Also an edition from 1969 of Kostoprav’s poems translated into Ukrainian (only in microfilm; not suitable for exhibition, but I include it for completeness):

### [Zdrastuĭ, zhytti͡a!](https://solo.bodleian.ox.ac.uk/primo-explore/fulldisplay?docid=oxfaleph013714356&context=L&vid=SOLO&lang=en_US&search_scope=LSCOP_ALL&adaptor=Local%20Search%20Engine&tab=local&query=title,contains,Kalimera,%20zisimo!,AND&mode=advanced&offset=0)

Publisher Details

Kyïv : [Dnipro]

Publication Date

1969

Format

142 p ; 17 cm

Uniform Title

Kalimera, zisimo! Ukrainian.

Language

Ukrainian

Translated from

Greek, Modern (1453-)

Aleph System Number

013714356

Type

Book

Harvard University Library possesses a copy of a 1989 edition of the same book is in the.

SOLO also has a record for the following study the language and culture of the Greeks of the Azov region, with special reference to translations of Chekhov’s works into the language:

### [Glōssa kai politismos tōn Hellēnōn tēs Azophikēs : hē symvolē tōn metaphraseōn sta marioupolitika : hē periptōsē tou A. P. Tsechoph](https://solo.bodleian.ox.ac.uk/primo-explore/fulldisplay?docid=oxfaleph019423431&context=L&vid=SOLO&lang=en_US&search_scope=LSCOP_ALL&adaptor=Local%20Search%20Engine&tab=local&query=any,contains,marioupolitika&offset=0)

Pappou-Zouravliova, Aikaterinē

2009 | Thessalonikē : Stamoulēs | 478 p. : ill., maps ; 26 cm

I copy the following from the catalogue of Princeton University Library, which doesn’t seem to have any holdings of Kostoprav’s works (I refer to Princeton and Harvard libraries because they claim to have among the richest collections of Modern Greek books in the world):

### [Vid berehiv Azova : tvory hret︠s︡ʹkych poetiv Ukraïny / Heorhyĭ Kostoprav ... et al. ; [upori︠a︡dnyk Dmytro Demerdz︠h︡i].](https://catalog.princeton.edu/catalog/SCSB-11321975)

* Kyïv : Vyd-vo khudoz︠h︡. lit-ry "Dnipro", 1979.

Also in Harvard University Library

### [Ta Marioupolitika : tragoudia, paramythia kai choroi tōn Hellēnōn tēs Azophikēs / Alexander Ashla.](https://catalog.princeton.edu/catalog/9933727273506421) [a study of the songs, folk tales and dances of the Azov Greeks]

* [Ashla, Alexander, 1943-](https://catalog.princeton.edu/?f%5bauthor_s%5d%5b%5d=Ashla%2C+Alexander%2C+1943-)
* Athēna : Ekdoseis Dōdōnē, 1999.

From Harvard University Library catalogue:

Book Chapter

### [Translating from Mariupolitan Greek, A Severely Endangered Language, into Ukrainian: Historiographic and Sociological Perspectives](https://hollis.harvard.edu/primo-explore/fulldisplay?docid=TN_cdi_springer_books_10_1007_978_981_10_3800_6_3&context=PC&vid=HVD2&lang=en_US&search_scope=everything&adaptor=primo_central_multiple_fe&tab=everything&query=any%2Ccontains%2Ckostoprav&offset=0)

Hrytsiv, Nataliya

Moving Texts, Migrating People and Minority Languages, 2017-04-20, p.31-40

National Library of Greece

[Η σημερινή ελληνική διάλεκτος της Ουκρανίας : περιοχής Μαριούπολης / Χ. Συμεωνίδης, Δ. Τομπαΐδης](https://catalogue.nlg.gr/Record/b.157101)

by [Συμεωνίδης Χαράλαμπος Π.](https://catalogue.nlg.gr/Author/Home?author=%CE%A3%CF%85%CE%BC%CE%B5%CF%89%CE%BD%CE%AF%CE%B4%CE%B7%CF%82+%CE%A7%CE%B1%CF%81%CE%AC%CE%BB%CE%B1%CE%BC%CF%80%CE%BF%CF%82+%CE%A0.), [Τομπαΐδης Δημήτριος Ε.](https://catalogue.nlg.gr/Author/Home?author=%CE%A4%CE%BF%CE%BC%CF%80%CE%B1%CE%90%CE%B4%CE%B7%CF%82+%CE%94%CE%B7%CE%BC%CE%AE%CF%84%CF%81%CE%B9%CE%BF%CF%82+%CE%95.)   
Published 1999

**Subjects:** '; “...Ελληνική γλώσσα, Νέα Ουκρανία Μαριούπολη...”

**Call Number:** ΓΛΩΣΣ-3670-KLB